

Lurralde	11	1988	p. 267-289	ISSN 0211-5891
----------	----	------	------------	----------------

CDU 910.4 (26)

FUENTES DOCUMENTALES PARA LA GEOGRAFIA HISTORICA DEL S. XVIII. LOS DIARIOS DE MANUEL DE AGOTE.

Recibido: 1988-01-21

José M^a. ROLDAN GUAL

Instituto Geográfico Vasco "Andrés de Urdaneta"
C/ San Marcial, 13-4º.
20005- SAN SEBASTIAN

RESUMEN:

Los investigadores en Geografía histórica deben contar entre sus fuentes con documentos, tanto oficiales como privados, relativos a viajes, aunque analizando previamente su grado de fiabilidad. Aun cuando a mayores connotaciones personales, desligadas de imperativos burocráticos, más precauciones al respecto se han de tomar, sin embargo pueden aportar una mayor espontaneidad y amplitud de miras. En un fondo foral guipuzcoano, varios diarios personales de navegación y de estancia en aguas y costas del Pacífico, Índico y Atlántico redactados a fines del XVIII por el vasco Manuel de Agote nos brindan una valiosa información geográfica, que aquí tratamos únicamente de sistematizar.

Palabras Clave: Geografía histórica.- Fuentes.- Diarios de viajes.- M. de Agote.- Ultramar.- S. XVIII.

ABSTRACT: DOCUMENTAL SOURCES FOR THE HISTORICAL GEOGRAPHY OF THE XVIII CENTURY/THE DIARIES OF MANUEL DE AGOTE.

The researchers in historical geography must have between their sources documents, either official or private, relative to travel, even though their reliability has to be previously analysed. Even more precautions must be taken when there are more personal connotations, release from official imperatives, though they can provide more spontaneity and amplitude of views. In a Guipuzcoan fund, some personal diaries of navigation and time spent in the sea and on the Pacific, Indian and Atlantic coast written at the end of the XVIII century by the Basque Manuel de Agote provide us with valuable geographic information, which we only try to systematize here.

Key Words: Historical Geography.- Sources.- Travel's journals.- M. de Agote.- Overseas-World.- 18th c.

LABURPENA: XVIII. MENDEKO GEOGRAFIA HISTORIKOARENTZAKO ITURRI DOKUMENTALAK: MANUEL AGOTEREN EGUNKARIA:

Geografia historikoa aztertzen duten ikertzaileek, haien iturrien artean, ibilaldei buruzko dokumentoak, nahiz publikoak, nahiz pribatuak, eduki behar dituzte; lehenago haien fidagarritasunaren maila aztertzen bada ere. Nahiz eta, inperatibo burokratikoetik deslotuak diren konotazio pertsonalak handiagoak direnenan, arreta handiagoa izan behar dugu; hala ere, honek berezkitasun eta ikuspegi orokorragoa eman dezake. Gipuzkoako Foru artxibo batetan, Manuel Agote euskaldunak XVIII. mendean idatziriko nabegazio eta Atlantiko, Indiko eta Pazifikoen itsas ertzeetan eta uretan egonaldien egunkari pertsonalek, hemen sistematizatu nahi dugun informazio geografiko baliotsua eskeintzen digute.

Encuadrado en esa significativa movilidad emigratoria de la población litoral guipuzcoana del s.XVIII, que condujo a muchos de sus habitantes por derroteros ultramarinos, ya provisionales ya definitivos, en la creciente expansión del comercio europeo en el área asiática y en la brillante recuperación española en el ámbito de las ciencias y de la navegación, malograda en la década final de la centuria, Manuel de Agote y Bonaachea¹ nos ha legado el testimonio de sus andanzas náutico-comerciales por aguas y costas del Atlántico, del Indico y principalmente del Pacífico entre 1779 y 1798. En su calidad de tripulante, pasajero o factor de la Real Compañía de Filipinas en Cantón, a lo largo de una serie de diarios, algunos de ellos de navegación, este guetariano nos brinda una valiosa información de índole diversa, dedicando amplio espacio a noticias de carácter geográfico. *“Reflexionando despues con mayor madures conoci haver cometido un gran hierro, porque vien premeditado no me podia faltar el tiempo para escribir una oja diaria con mis propias observaciones y aquellas que subministra el libro de la vitacora -se refiere al viaje del Hércules en 1782 de Acapulco a Guayaquil-; y entonces acaso no comprendi de quanta utilidad e instruccion son semejantes trabajos, no solo para la ilustracion de uno, sino tambien para comunicar a los sugetos que desean saver semejantes noticias”*². Movido por una curiosidad científico-pedagógica, propia del movimiento ilustrado europeo, Manuel de Agote redactó diarios personales de navegación y de su estancia en Cantón y Macao como apoderado comercial así como en Manila y Port-Louis, un buen número de los cuales presentamos en estas páginas con motivo de su redescubrimiento en el Palacio Foral de San Sebastián integrados en el Fondo Museo Naval³. Las líneas que siguen abstraen tanto en el caso de los diarios de navegación como en los de estancia los respectivos modelos de clasificación tipológico-temática de sus contenidos informativos, incidiendo sobre todo en los geográficos. Sirvan por lo tanto de avance

1.- El conocimiento de su segundo apellido nos lo aporta Angel de Gorostidi en su breve apunte *Don Manuel de Agote* (en: *Euskal-Erria*. - San Sebastián. - T. 56 (1º sem. 1907); p. 201-204).

2.- En la introducción de Manuel de Agote al diario de navegación de Luis Cordero de 1782 en el *Hércules*.

3.- Este Fondo, bibliográfico y documental, parte del acervo del antiguo Museo Histórico Naval Provincial, fue hallado en un ático y reubicado provisionalmente por el equipo del Archivo Administrativo de la Diputación guipuzcoana -al cual pertenece el autor de este artículo-, a la espera del dictamen correspondiente de la Secretaría Técnica del Departamento de Cultura sobre su destino último. Acompañan a los diarios de Manuel de Agote los de navegación decimonónicos de los militares Ramón, Manuel y José de Acha, comentados en un artículo de próxima aparición.

a la edición comentada de dichos diarios emprendida por el que escribe, pero además como expresión de las posibilidades heurísticas con que ambos tipos documentales pueden contribuir a los estudios de Geografía histórica.

1. LOS DIARIOS DE NAVEGACION⁴:

1.1. Relación catalográfica⁵:

1

1779, Abril, 1. [Cádiz] - [1780, Abril, 22. Manila].

Diario de navegación de Manuel de Agote en el navío español *Hércules*, de la compañía privada *Uztáriz, San Ginés y Cía.*, al mando del capitán Domingo de Gorosarri y en viaje comercial de Cádiz a Manila⁶.

Original.-. Manuscrito encuadernado sin foliación.-. 22 × 33 cm.-. Conservación: B.

Lleva inserta documentación.

Contiene perfiles de costa por Manuel de Agote.

Diputación Foral de Guipúzcoa. Fondo Museo Naval. 492.

2

1781, Mayo, 10. [Macao] - [1782, Febrero-Marzo, -. Acapulco].

Diario de navegación de Manuel de Agote en el navío español *Hércules*, de la compañía privada *Uztáriz, San Ginés y Cía.*, al mando del capitán Francisco José de Mendizábal y en viaje comercial de Macao a Acapulco.

4.- Tanto éstos como los de estancia parecen haber sido encuadernados con posterioridad a su ejecución, al presentar todos el mismo tipo de cubierta, al tiempo que se da algún error ocasional de correspondencia entre lámina y texto al cual ilustra.

5.- Se atiende prácticamente a las normas archivísticas actualmente vigentes, aunque sin llegar a la exhaustividad del catálogo, dado que no se describe la totalidad de documentos y anejos. Las signaturas son las antiguas y han sido tomadas de los tejuelos existentes.

6.- Según Manuel de Agote, se trata del primer barco de una compañía privada en efectuar viaje comercial desde Cádiz a Manila por el Cabo de Buena Esperanza desde la liberalización por Carlos III del comercio ultramarino. La citada compañía obtuvo pues en 1778 autorización para comerciar en Extremo Oriente, realizando viajes, estableciendo apoderados en Manila y Cantón y acometiendo negocios fabriles y agrícolas en Filipinas.

No se ha conservado el diario de navegación de Manuel de Agote de Manila a Macao en el *Hércules* en 1780-81, si bien consta que lo escribió (Diario de navegación de 1783-84, asiento 21-1-84).

Original.-. Manuscrito encuadernado sin foliación.-. 21 × 33 cm.-. Conservación: B.

Contiene perfiles de costa y una carta marina⁷ por Manuel de Agote.

D.F.G. F.M.N. 493.

3

1782, Marzo, 20. [Acapulco] - 1782, Julio, 5. [Isla de Puná (Guayaquil)].

Diario de navegación de Luis Cordero, segundo piloto, en el navío español *Hércules*, de la compañía privada *Uztáriz, San Ginés y Cía.*, al mando del capitán Francisco José de Mendizábal y en viaje comercial de Acapulco a la Puná⁸.

Copia autógrafa de 1792, Diciembre, 9. Cantón, por Manuel de Agote⁹.

Contiene:

- [1782]. - Descripción de las sondas de la isla de La Plata y de la punta de Santa Elena (costa ecuatoriana) por Manuel de Agote.- Copia autógrafa de 1792.

- [1782]. - Perfiles de costa por Manuel de Agote y una carta marina -posiblemente de 1780-.

D.F.G. F.M.N. 494.

4

1783, Marzo, 8. [Isla de Puná] - [1784, Junio, 26. Macao].

Diario de navegación de Manuel de Agote en el navío español *Hércules*, de la compañía privada *Uztáriz, San Ginés y Cía.*, al mando del capitán Francisco José de Mendizábal y en viaje comercial de la Puná a Macao.

Original.-. Manuscrito encuadernado sin foliación.-. 18 × 30 cm.-. Conservación: B.

Lleva inserta documentación.

Contiene perfiles de costa, un mapa y varias ilustraciones por Manuel de Agote.

D.F.G. F.M.N. [495].

7.- La carta marina de la Bahía de Acapulco ha sido incluida erróneamente, puesto que data de 1784.

8.- Se le da cabida aquí y no en el apéndice (diarios del s. XVIII de otros autores presentes en el F.M.N.) por no romper la continuidad de los diarios referidos al *Hércules*, por seguir un esquema muy similar al de Manuel de Agote y por contener algunos escasos fragmentos redactados por éste.

9.- Tal y como lo señala éste en el proemio.

5

1784, Julio, 3. [Estrecho de Formosa] - [1784], Julio, 6. [Estrecho de Formosa].

Fragmento del diario de navegación probablemente de Manuel de Agote¹⁰ de [1784, Junio, 26. Macao - 1784, -, -. San Blas] en el navío español *Hércules*, de la compañía privada *Uztáriz, San Ginés y Cía.*, presumiblemente al mando del capitán Francisco José de Mendizábal y en viaje comercial de Macao al puerto mejicano de San Blas.

Inserto en el diario de Manuel de Agote de 1794, Enero, [1. Cantón] - 1794, Diciembre, [31. Cantón] (asiento de Abril; en nota a pie de página).

D.F.G. F.M.N. 504.

6

1785. Octubre, 28. [Veracruz] - 1786, Enero, 19. [Cádiz].

Diario de navegación de Manuel de Agote, pasajero, en la fragata española *La Infanta D.^a María Josefa*, de compañía privada, al mando del capitán Francisco de Urezveroeta y en viaje comercial de Veracruz a Cádiz.

Original.- Manuscrito encuadernado sin foliación.- 21 × 30 cm.-. Conservación: B.

Contiene un perfil de costa por Manuel de Agote.

D.F.G. F.M.N. 496.

7

1786, Septiembre, 4. [Cádiz]- [1787, Febrero, 27. El Callao].

Diario de navegación de Manuel de Agote, maestro de plata, en la fragata española *Astrea*, fletada por la Real Compañía de Filipinas, al mando del capitán Alejandro Malaspina y en viaje comercial de Cádiz a Lima (con rumbo último a Manila)¹¹.

Original.- Manuscrito encuadernado sin foliación.- 22 × 31 cm.-. Conservación: B.

10.- De la ya mencionada introducción de Manuel de Agote a la copia de 1792 del diario de navegación de 1782 parece desprenderse su autoría en la redacción del de [1784], no conservado al menos en este fondo guipuzcoano. Por otra parte, el desembarco de aquél en San Blas pondría fin a su vinculación con el *Hércules*.

11.- A notar que en este viaje, entre los embarcados, junto a 14 reclutas para la guarnición de Manila, van dos pasajeros, uno de ellos el "aventurero" Antonio de Ulloa.

Contiene:

- Extracto final de dicho diario.
- Una ilustración con perfiles de costa y un plano por Manuel de Agote.

D.F.G. F.M.N. [496 bis].

8

1787, Febrero, 27. [El Callao] - 1787, Noviembre, [5. Manila].

Diario de navegación de Manuel de Agote, maestre de plata, en la fragata española *Astrea*, fletada por la Real Compañía de Filipinas, al mando del capitán Alejandro Malaspina y en viaje comercial de Lima (procedente de Cádiz) a Manila.

Original.-. Manuscrito encuadernado sin foliación.-. 25 × 38 cm.-. Conservación: B.

Lleva insertos:

- [1786, Julio, 14. Manila - 1787, Julio, 7. Manila].- Extracto del diario de navegación del navío real español *San Andrés* en viaje comercial de Manila a Acapulco y regreso -v. apéndice-.
- [1787, Mayo, -. Manila].- Ordenanzas para el gobierno de la fragata *Astrea* durante las escalas, redactadas por Alejandro Malaspina, su capitán.
- [1787, Mayo, -. Manila].- Extracto de este mismo diario.

Contiene perfiles de costa, una carta marina, un plano y varias ilustraciones por Manuel de Agote.

D.F.G. F.M.N. 497.

9

1787, Noviembre, 5. [Manila] - [1787, Diciembre, 31. Cantón].

Diario de navegación de Manuel de Agote, pasajero y primer factor de la Real Compañía de Filipinas, en la fragata española *Santa Florentina*, propiedad de José Avilés -comerciante de Manila-, al mando del capitán Juan de Castillo y Negrete y en viaje comercial de Manila a Macao, con un suplemento referido a la continuación de éste en pontones hasta Cantón¹².

Original.-. Manuscrito encuadernado sin foliación.-. 24 × 37 cm.-. Conservación: B.

12.- Manuel de Agote fue nombrado primer factor de la Real Compañía de Filipinas para su nuevo establecimiento en Cantón el 15-8-1787.

Lleva inserto: [1787].- Fragmento de una carta dirigida a Manuel Corripio, procurador general de las misiones dominicanas en Macao, con noticias sobre Formosa.

Contiene perfiles de costa por Manuel de Agote.

D.F.G. F.M.N. 498.

10

1796, Diciembre, 14. [Cantón] - 1796, Diciembre, 22. [Manila].

Diario de navegación de Manuel de Agote, pasajero, en la fragata española *Nuestra Señora de la Concepción*, alias *Cliwe*, de la Real Compañía de Filipinas, al mando del capitán Juan Bautista Cavarrús y en viaje comercial de Cantón a Manila¹³.

Original.- Manuscrito desencuadernado sin foliación.-. 23 × 37 cm.-. Conservación: B¹⁴.

D.F.G. F.M.N. 502¹⁵.

11

1797, Marzo, 4. [Manila] - 1797, Julio, 18. [Port-Louis].

Diario de navegación de Manuel de Agote, pasajero, en la fragata española *Nuestra Señora de la Concepción*, alias *Cliwe*, de la Real Compañía de Filipinas, al mando del capitán Juan Martínez y en viaje comercial de Manila a Cádiz, consignando en el mismo la singladura hasta la Isla de Francia (Mauricio)¹⁶.

Original.- Manuscrito encuadernado sin foliación.-. 24 × 38 cm.-. Conservación: B.

Contiene perfiles de costa por Manuel de Agote.

D.F.G. F.M.N. 508.

Nota: Extracto del mismo en el diario de 1797-98 (Port-Louis).

1.2. Análisis:

La información, como es habitual en los diarios de navegación oficiales, se articula fundamentalmente en asientos que describen la navegación de cada día

13.- Manuel de Agote no es ya primer factor de la Real Compañía de Filipinas en Cantón, retornando a España.

14.- Exceptuando la pérdida de la cubierta y las guardas.

15.- Entre la guarda y cubierta posteriores del diario de 1792.

16.- El siguiente diario es el de estada en Port-Louis y falta el de navegación de Port-Louis a Cádiz.

de mar, ésto es, de las 24 horas transcurridas entre los mediodías de dos jornadas consecutivas. Como observaremos, aquéllos pueden consignar no sólo los aspectos náuticos de la singladura, de notable interés geográfico, sino también otras vicisitudes y reflexiones no necesariamente ligadas al buque y consideradas por Manuel de Agote acreedoras de atención. No obstante, circunstancialmente y coincidiendo particularmente con temporadas de estada en puerto, abandona este sistema de exposición para recurrir a un modo narrativo diacrónico empobrecido en datos estrictamente náuticos. Por otro lado, ocasionalmente hallamos disperso material anejo configurado por cuadros, ilustraciones y representaciones cartográficas -en su mayor parte obra suya-.

1.2.1. Información diaria:

1.2.1.1. La tabla de singladura, encerrando elementos relativos a la estima, meteorología y posición; deviniendo más completa cuanto más recientes son los diarios -llegando a incluir observaciones termométricas y barométricas-; y desafortunadamente no siendo ni mucho menos constante su presencia.

Día 23, martes, al 24, miércoles, de mayo. Días de luna 29.

H	M	D	R	V	Á			
1	5	2	O 1/4 SO	E 1/4 NE	GO	Latitud salida S 32° 5' 00"		
2	5	6 1/2	I			Diferencia de latitud S 1° 15' 42"		
3	6	2				Latitud llegada S 33° 20' 42"		
4	5	7 1/2				Latitud llegada 33° 37' 58"		
5	5	6 1/2				Longitud salida 45° 11' 45"		
6	6	7				Diferencia de longitud 0 1° 56' 00"		
7	7	"				Longitud llegada 43° 15' 45"		
8	6	8				Rumbo navegado en el		
9	6	4				3er cuadrante 55° 45'		
10	6	2				Distancia navegada millas 123		
11	6	3 1/2				Variación de estima 23° 00' 00"		
12	6	2	ENE	Barometro:				
1	6	6 1/2	OSO 5° 0			Al mediodia 29 ⁶ / ₁₀ pulgadas.		
2	6	"				Por la tarde 29 ⁵ / ₁₀ idem.		
3	5	4				Por la mañana 29 ³ / ₁₀ idem.		
4	5	5				Termometro:		
5	6	6				OSO 5° 0	Al mediodia 15 3/4°.	
6	6	6					Por la tarde 15 1/4°.	
7	6	5					Por la mañana 15°.	
8	5	5						
9	1	2				SSO 5° 0	OHO	33° 45'
10	1	2 1/2						
11	1	2 1/2						
12	1	2						

Océano Indico

Diario de navegación de 1797-97.

1.2.1.2. Crónica de la singladura, no muy amplia en general -más breve en los diarios iniciales y en los de travesías cortas sin escalas-, pero bastante minuciosa y con un dominio cognoscitivo y seguridad reflexiva crecientes en su discurso, comprendiendo:

a) Relato detallado con una óptica técnico-naútica de las incidencias de la navegación: avío del aparejo, maniobras, derrotas, posición de astros, fijación de las coordenadas geográficas, marcaciones, indicación de corrientes, sondas.

Día 18 a 19 de julio, sábado. Variacion (...).

Empezamos esta singladura con las 4 principales, con el cielo y horizontes aturbonados, la mar rebuelta y con el viento fresco y a fugadas en los chuvascos de agua. A las 6 nos quedamos con las 2 mayores y las gavias arriadas para esperar vna turbonada, que se armo al E. La que llegó con viento vien fresco. Y a poco rato pasado se marearon las gavias con vn rizo. A la 1½ de la mañana sobre otra turbonada se arriaron. En cuia disposicion navegamos hasta las 3 de la mañana, que, habiendo cargado mas el viento, se aferro el velacho -- Amanecio con el horizonte cerrado por todas partes y el viento duro. Se mareo el velacho y se hizo vn poco la gavia -- A las 8 se avistaron dos yslas que demorava las mas NO. al 0. 8° S. y al OSO. 6° 0. la de SE., por cuio motivo se orzo todo lo posible largando la sobremezana y vela estay de gavia. A las 9 se cerro el cielo y horizontes con fuertes aguaceros y con el viento a fugadas, que nos hizo arriar las gavias y escota mayor varias veces. Y no dejavamos de estar con bastante cuidado a causa de no poder ver dichas yslas -. A las 12 del día, habiendo aclarado el horizonte, se demarcaron y hacian mayor abra y entre ellas havia vn mogotito como pan de azucar que demorava al S 5° E. distancia como 2 a 3 leguas.

Hemos notado que ninguna de las cartas conforman en la situacion y nombres del archipelago de yslas que hay entre la costa de Luzon y la punta del S. de la ysla Formosa, y solo creemos sean estas yslas dos que coloca Mr. Dapres al N. de Monmouth en la latitud de 21°15' y longitud de San Bernardino de 2°35', y en la carta francesa de Mr. Comte alguna de las siete que coloca en la latitud de 21°36' y longitud de Tenerife de 137°, (...).

Estrecho de Luzón.

Diario de navegación de 1783-84.

b) Anotación de todo avistamiento de tierra, con frecuente identificación de los parajes divisados y determinación de su situación, corrigiendo en su caso los presuntos errores de localización en las cartas marinas francesas, españolas e inglesas menejadas en los navíos a bordo de los cuales se hallaba Manuel de Agote. De esta suerte, nos encontramos ante un sistemático derrotero empírico, el cual al decir del propio Agote fue en alguna ocurrencia de utilidad a otros navegantes. Asimismo, esporádicamente la mera constatación tópica se ve reforzada por una escueta descripción, sin embargo enriquecida en ciertos casos de fondeaderos, sobre todo puertos, reparando especialmente en los rasgos geomorfológicos y en me-

nor medida oceanográficos, biogeográficos y climáticos. De esta manera recobramos imágenes a menudo ya desaparecidas de Aparri -costa septentrional de Luzón-, Acapulco¹⁷, La Plata -isla ecuatoriana-, Paita -costa peruana de Piura-, Cocos -isla de las Marianas-, Macao, inmediaciones litorales del Callao, Guam, Manila, la costa de la provincia filipina de Ilocos, las riberas del Chu Kiang entre Macao y Cantón, ...

Descripcion del fondeadero de la villa de Umatac.

El fondeadero de Vmatac, segun las observaciones prolijas hechas por nuestro comandante don Alejandro Malaspina durante la demora que en el hemos hecho con la Astrea, esta por los 13°21'18'' de latitud norte y por los [] de longitud oriental de San Bernardino, en el extremo SO. de la ysla de Guam. Su mejor tenero es al 0. o 0.1/4 SO. del castillo situado en la Punta Manman sobre una roca escarpada a distancia de 2 cumplidos de cable, en donde se dejara caer una ancla en 10 brazas de agua, fondo arena y cascajo, y podra arriar hasta 50 o 60 brazas de cable. Y sera acertado para que este no tome bueltas y evitar que la emvarcacion vorneando se arrime demasiado a las restingas de piedras que despiden las puntas de Gogoan y la otra que esta mas al SO. tender afuera un anclote con 100 o 120 brazas de calabrote en fondo de 15, (...).

Al sur del castillo, a la distancia de 4 millas escasas y arrimada a el extremo SE. de la ensenada, esta situada la yslita de Cocos, rasa y llena de cocales, tendida del NE. al SO., cuia estencion sera como de vna milla. A la parte de tierra tiene 3 o 4 yslotes o peñascos, y al SO. de ella sale un arrecife a la distancia de mui cerca de vna milla, (...) sin recelo alguno los que vengan de la parte del E. y queriendo coger el fondeadero podran arrimarse a este arrecife a media milla para que la vordada sea mas larga y no cueste tanto el conseguirlo, pues de lo contrario se esponen, dejandose caer demasiado al SO. de la ysla y reventazon, hacerseles mui dificil el cogerlo teniendo entendido que la brisa es constante por el NE. y las aguas corren con fuerza al 0. (...).

En toda esta ensenada no hay ningun vajo ni otro peligro sino lo que se ve a la vista; y algunas restingas que salen de las puntas no se estienden casi nada. Y, habiendo sondado con el bote arrimado a ellas, no se ha hallado menos de dos brazas de agua, vien que todo el fondo que hemos encontrado desde 8 brazas para tierra en todo lo largo de la ensenada es piedra. Y asi no tiene comodidad para arrimarse las emvarcaciones menores para deservarcar [sic] la gente, sino en la pequeña ensenada que hai entre el castillo Punta, Gogoan y el pueblo, en dode [sic] hay buena plaia y la ventaja grande de poder hacer la aguada con poco trabajo en el riachuelo Salupa, que desagua en ella.

17.- En ésta a lo largo del mes de enero de 1782 vivió Manuel de Agote la experiencia de varios movimientos sísmicos.

Desde el mes de nobiembre o diziembre hasta junio puede cualquiera navio fondear en esta ensenada, pues en este tiempo los vientos que reinan son brisas del NE. y nunca de la parte del S. ni de O., y los tiempos son propios de la estacion, claros y sin malicia. Y, no obstante que alguna vez u otra suele haber algunos chubascos, estos son siempre de agua y por la parte donde reina el viento. Al contrario, en los meses de julio hasta noviembre suele haber vientos del 3^o y 4^o cuadrante, con turvonadas y a veces recias tempestades. Y en esta estacion, claro esta que en ninguna manera conviene hacer escala en esta ensenada, pues se espondria la emvarcacion a una inevitable perdida por ser desabrigada para estos vientos, como se puede ver en el plano que va inserto.

Descripcion de la ysla de Guam.

La ysla de Guam, Guan o Guajan (que con todos estos nombres es conocida), capital de las Marianas y la mas meridional, tiene de circunferencia de 30 a 40 leguas. Esta situada por los 13^o30' de latitud norte y como 400 leguas al E. de las Filipinas. Presenta el aspecto mas agradable que se pueda discurrir, por el espeso verdor que tiene en toda su estencion, no habiendo en ella el mas pequeño lugar que no este cubierto de arboles o de sacate verde, hasta las cimas de los mismos montes, ofreciendo a la vista el teatro mas delicioso y el original mas natural y hermoso que hasta ahora tengo visto. Es inpoderable la frondocidad que manifiestan las ensenadas, collados y orillas del mar, llenas todas ellas de cocales y otros arvoles que la misma naturaleza produce en este terreno, de manera que no puede menos de sorprender y alegrar una vista tan inocente y natural -- El terreno de Guam, fertil, ofrece todas las comodidades que puede apetecer el hombre para pasar una vida sobria y tranquila, (...).

Hay tambien [además de rimas y cocos] en esta ysla abundancia de limones, naranjas y cidras, como igualmente frixoles silvestres, frutos todos que da este terreno sin cultivo alguno, que con este (aunque no con abundancia) logran dos cosechas en algunos años de mais y arroz, (...).

1787, Abril, 26. Guam.

Diario de navegación de 1787-87.

c) Reseña cualitativa de los meteoros -vientos con sus características y direcciones, precipitaciones, ...- y estados de la mar que acompañan a cada singladura, siendo desusadas las explicaciones sobre dichos fenómenos (así, en el diario de 1779-80 Manuel de Agote se detiene en el régimen de los monzones en razón de un baguio sufrido frente a Cavite), e introduciendo dos diarios medidas termométricas -en otros éstas aparecen en las tablas-

El temperamento tan agradable que experimentamos nos obliga a decir que o los climas han variado infinito en este siglo o los antiguos viajeros se apartan mui mucho de la verdad en sus descripciones.

1787, Marzo, 22.
Sector de las Islas Marquesas.

Diario de navegación de 1787-87

Septiembre. Dia 1. Por la tarde de este dia ha soplado el SO. frezquito, acompañado de chuvascos de agua, que yo crei segun las apariencias del tiempo hera principios de coia. Pero pero [sic] por la noche aclaro y quedo el viento calmoso. [Al margen:] Dia 2. Casi en todo este dia no ha soplado nada el vendabal y continua lo vochornoso del tiempo. Todos temen que, si sigue asi y no cae agua, se perdera la cosecha del arroz y habra muchas emfermedades por no haver coias que purifiquen el aire. Y por consiguiente tambien se aumenta el temor a los temblores, los que por lo general suelen repetir en dias que se siente tanta calma y vochorno. Hay noticias positivas que en todas las provincias septentrionales a caido mucha agua y no hay temor al presente de perder la cosecha. Igualmente acia la Laguna tambien a caido mucha agua. Y vnicamente hace falta en estos alrededores [sic].

Manila.

Diario de navegación de 1787-87.

d) Pormenorización de los encuentros en alta mar con otros navíos, identificando éstos, a veces abocetando su fisonomía y narrando someramente aquéllos -acerca de la coincidencia en surgidero véase más adelante-.

e) Mención de las ballenas, focas, tortugas, peces, aves -rabos de junco, rabi-horcados, carneros del Cabo, ...-, algas y trozos de madera vistos durante la navegación, comúnmente de forma lacónica, por más que excepcionalmente se nos regale en algún caso con concisas pinceladas descriptivas, y no siempre con la misma asiduidad.

Esta [la porra] es una yerva o vejucu de la mar, que sera de 2 brazas y aun de tres de largura, y remata en una caveza como de una cevo-lla de Galicia grande, y es la que esta fuera del agua. Su color es vn amarillo tostado. La Derrota de Cabrera Bueno dice que estas porras salen fuera de la costa de California 150 a 200 leguas (...).

Océano Pacifico.

Diario de navegación de 1781-82.

Se han visto abundancia de paxaros parecidos a los saramaguyones y pexe grande y chico. Me parece que los chiquitos, parte de ellos, seran como de la figura de avajo, pues se encontraron dos en el buche de una alvacora.

[Sigue la ilustración citada].

1783, Junio, 16-17.
Océano Pacífico.

Diario de navegación de 1783-84.

f) Apunte cicatero de algunos aspectos de la vida cotidiana a bordo, prodigándose más las noticias sobre avituallamiento y enfermedades y con la salvedad de los diarios de 1786-87 y 1787 en la *Astrea*, los cuales abundan más en esta clase de informaciones. Más infrecuentes son aun éstas con motivo de las estadas, independientemente de su dilación¹⁸, constituyendo caso aparte el de la escala de la fragata antes mencionada en Umatac (Guam) -Manuel de Agote nos refiere por ejemplo las operaciones ejecutadas a fin de levantar una carta marina de dicha ensenada-.

g) Exposición bastante meticulosa de la actividad mercantil en los puertos de amarre de los navíos protagonistas de estos diarios, fundamentalmente el *Hércules*, la *Astrea* y la *Santa Florentina*, y de forma más general de la sociedad *Uztáriz* y de la Real Compañía de Filipinas.

h) Citas no muy nutridas sobre el acontecer comercial de los puertos de recalada, faltando en los diarios de 1785-86 y 1797 y atendiendo al movimiento de buques -con especificación del nombre y nacionalidad, y de modo más irregular del propietario, tipo de carga, procedencia/destino y otros detalles- y a los hábitos mercantiles en aquéllos, junto con contadas alusiones relativas a dicho sector económico en los países anfitriones y en los dominios españoles de Ultramar.

i) Interpolación de dispersas y menguadas precisiones acerca de la historia, civilización y situación política de los territorios asiento de los ancladeros visitados por Manuel de Agote, sin bien algo más prolijas en los diarios de navegación en la *Astrea* y la *Santa Florentina*.

1.2.2. Información complementaria:

1.2.2.1. Cuadros y listados aplicados a recapitular diversos extremos de la navegación (léase dotación, carga comercial, provisiones y en alguna ocasión derrotero previsto o cálculos relacionados con el reloj marino) y del tráfico naval en los fondeaderos de arribada.

1.2.2.2. Cartas marinas y mapas más o menos exhaustivos y en su mayoría trazados por Manuel de Agote y monocromos. Quedan así representados la Bahía de Acapulco, el estuario del Guayas (Guayaquil), el litoral ecuato-peruano de Santa Elena a Lobos de Tierra y la Bahía de Umatac (Guam), sumándose a ellos un plano de Manila.

18.- Verbi gratia, el *Hércules* quedó atracado de septiembre de 1779 a abril de 1780 en la Bahía de Manila.

1.2.2.3. Perfiles de costa dibujados por Manuel de Agote, tanto fuera del tenor de la singladura como intercalados en él, ni muy numerosos ni muy complejos y brindando eventualmente sus pies alguna glosa descriptiva atañente al cabotaje y, con mayor parquedad, a la fauna, vegetación o incluso población.

1.2.2.4. Ilustraciones realizadas por Manuel de Agote, usualmente policromas, figurando diferentes motivos -particularmente embarcaciones autóctonas- y de las cuales daremos puntual reproducción en la edición de estos diarios.

1.2.2.5. Documentación inserta, entre la que cabe destacar el extracto de un diario de navegación de la fragata *San Andrés* -véase apéndice-, así como los correspondientes a los de la *Astrea* de 1786-87 y 1787, los cuales, muy someros, se insieren al final de ambos textos.

2. LOS DIARIOS DE ESTANCIA:

2.1. Relación catalográfica⁵:

1

1789, Enero, [1. Cantón] - 1789, Diciembre, [31. Cantón].

Diario de Manuel de Agote, primer factor de la Real Compañía de Filipinas en Cantón, de su estancia en dicha ciudad china y en Macao¹⁹.

Original.-. Manuscrito encuadernado sin foliación.-. 24 × 38 cm.-. Conservación: B.

Lleva inserta documentación.

Contiene un plano por Manuel de Agote.

D.F.G. F.M.N. 499

2

1790, Enero, [1. Cantón] - 1790, Diciembre, [31. Cantón].

Diario de Manuel de Agote, primer factor de la Real Compañía de Filipinas en Cantón, de su estancia en dicha ciudad china.

19.- El 31-12-1787 llegaba Manuel de Agote a Cantón procedente de Manila vía Macao (v. diario de navegación de 1787 en el *Sia. Florentina*). Por lo tanto, en 1788 o no escribió ningún diario o bien éste se ha perdido.

Original.-. Manuscrito encuadernado.-. 140 p.-. 27 × 41 cm.-. Conservación: B.

Lleva inserta documentación.

Contiene una ilustración por Manuel de Agote.

D.F.G. F.M.N. 500.

3

1791, Enero, [1. Cantón] - 1791, Diciembre, [31. Cantón].

Diario de Manuel de Agote, primer factor de la Real Compañía de Filipinas en Cantón, de su estancia en dicha ciudad china y en Macao.

Original.-. Manuscrito encuadernado sin foliación²⁰.-. 23 × 36 cm.-. Conservación: B.

Lleva inserta documentación.

Contiene un mapa, una carta marina y perfiles de costa copiados de Henry Wilson por Manuel de Agote y un plano y una ilustración ejecutados por éste.

D.F.G. F.M.N. 501.

4

1792, Enero, [1. Cantón] - 1792, Diciembre, [31. Cantón].

Diario de Manuel de Agote, primer factor de la Real Compañía de Filipinas en Cantón, de su estancia en dicha ciudad china y en Macao.

Original.-. Manuscrito encuadernado sin foliación.-. 26 × 40 cm.-. Conservación: B.

Lleva inserta documentación, entre la que destaca:

- 1792, Agosto [sic], 27. Macao. - Carta de Mariano de Olea a Manuel de Agote, narrando su viaje en el *Caballo Marino* de Manila a Macao -v. apéndice-.

Contiene:

- Un mapa y una ilustración por Manuel de Agote, junto con una carta marino-fluvial levantada quizás por Mariano de Olea.

- Entre la guarda y cubierta posteriores, el Diario de navegación de Manuel de Agote en la *Clive* de Cantón a Manila en 1796 -v. capítulo precedente-.

D.F.G. F.M.N. 502.

20.- Algunas hojas aparecen foliadas, induciendo a pensar que las otras no presentan número por haber sido guillotinado el conjunto en el proceso de encuadernación.

5

1793, Enero, [1. Cantón] - 1793, Diciembre, [31. Cantón].

Diario de Manuel de Agote, primer factor de la Real Compañía de Filipinas en Cantón, de su estancia en dicha ciudad china y en Macao.

Original.- Manuscrito encuadernado sin foliación²¹.- 23 × 36 cm.-. Conservación: B.

Lleva inserta documentación.

Contiene una carta marina y dos ilustraciones por Manuel de Agote.

D.F.G. F.M.N. 503

6

1794, Enero, [1. Cantón] - 1794, Diciembre, [31. Cantón].

Diario de Manuel de Agote, primer factor de la Real Compañía de Filipinas en Cantón, de su estancia en dicha ciudad china y en Macao.

Original.- Manuscrito encuadernado sin foliación²¹.- 24 × 37 cm.-. Conservación: B.

Lleva inserta documentación.

Contiene una ilustración por Manuel de Agote.

D.F.G. F.M.N. 504.

7

[1795], Enero, [1. Cantón] - [1795, Diciembre, 31. Cantón].

Diario de Manuel de Agote, primer factor de la Real Compañía de Filipinas en Cantón, de su estancia en dicha ciudad china y en Macao²².

Original.- Manuscrito encuadernado sin foliación²³.- 24 × 36 cm.-. Conservación: B.

21.- Aparentemente la portada ha sido arrancada, así como un fragmento del último folio escrito, presumiblemente con la firma autógrafa de Manuel de Agote.

22.- El diario correspondiente a la estancia de Manuel de Agote en Cantón entre el 1-1-1796 y el 14-12-1796, en que partió en la *Clive* para Manila, o no fue redactado o ha desaparecido.

23.- Aparentemente la portada ha sido arrancada.

Lleva inserta documentación.

Contiene una carta marina copiada de José de Camacho por Manuel de Agote y una ilustración realizada por éste.

D.F.G. F.M.N. 505

8

1796, Diciembre, 23. Manila - 1797, Marzo, 4. [Manila].

Diario de Manuel de Agote, exprimer factor de la Real Compañía de Filipinas en Cantón, de su estancia en Manila, en espera de su regreso a España.

Original.-. Manuscrito encuadernado sin foliación.-. 23 × 38 cm.-. Conservación: B.

Lleva inserta documentación.

D.F.G. F.M.N. 507

9

[1797], Julio, 18. Port-Louis - 1798, Enero, 21. [Port-Louis].

Diario de Manuel de Agote, pasajero, de la estada de la fragata española *Nuestra Señora de la Concepción*, alias *Cliwe*, de la Real Compañía de Filipinas, al mando del capitán Juan Martínez y en viaje comercial de Manila a Cádiz, en Port-Louis²⁴.

Original.-. Manuscrito encuadernado, con 57 hojas paginadas y el resto sin foliar.-. 25 × 38 cm.-. Conservación: B.

Lleva inserta documentación, entre la que destaca:

- [1797, Julio, -. Port-Louis]. - Extracto por Manuel de Agote del Diario de navegación de la *Reina María Luisa* en su viaje de Manila a Port-Louis (rumbo a Cádiz) en dicho año -v. apéndice-.

- [1797, Julio, -. Port-Louis]. - Extracto por Manuel de Agote del Diario de navegación de la *Cliwe* de 1797 -v. capítulo precedente-.-. P. 15-54.

D.F.G. F.M.N. 506.

24.- Introducimos en este apartado el diario de Port-Louis al remitirse en toda su extensión a la permanencia de la *Cliwe* allí fondeada y al coincidir su estructura con la de los restantes diarios de estancia.

2.2. Análisis:

La residencia en Cantón y Macao y la permanencia en Manila apartado de las contingencias de un navío y la dilatada estadía en la actual Mauricio obligan a Manuel de Agote a modificar la estructura de sus diarios y lógicamente a ajustar sus contenidos, disminuyendo de la suerte radicalmente las noticias náuticas, aunque no así las relativas al comercio marítimo. Por consiguiente, lo relacionado se distribuye mensualmente, con prioridad de la información antedicha y de aquélla que contempla los aspectos sociopolíticos de los ámbitos nombrados. Sin embargo, ello no anula el alcance geográfico-histórico de estos diarios, puesto que su merma relativa afecta esencialmente a su vertiente geomorfológica y oceanográfica. Por otra parte, se reitera la inclusión de material anejo como en el caso de los diarios de navegación ya estudiados.

2.2.1. Información mensual:

2.2.1.1. Observaciones meteorológicas diarias, haciendo constar los valores termométricos a diferentes horas de la jornada, consideraciones sucintas sobre los diversos meteoros, alguna noticia astronómica y en el diario de 1797-98 tres lecturas barométricas.

Observaciones methearologicas del mes de marzo.

Dia 1. 15. 16. 17. Durante este dia ha soplado el viento por el sur y se ha mantenido el tiempo nublado y con llovisna en intervalos. Durante la noche ha havido varios chuvascos, acompañados de truenos.

*2. 15. 12. 9½. Amanecio cerrado con llovisna y con el viento floxo y variable. A las 11 se armo vna turbonada fuerte por el N., de cuiu parte descargo vna furiosa tempestad de viento y agua. Que por fortuna no duro la fuerza mas que 8 o 10 minutos, en cuiu intervalo de tiempo se esperimentaron contrastes por los 4 quadrantes, hasta que al fin vencio el N. y despejo algun tanto. Sin emvargo, el tiempo quedo aturvonado. Y durante la noche no han cesado los chuvascos.
(...).*

Cantón.

Diario de 1789.

2.2.1.2. Relación de los acaecimientos mensuales, a menudo comentados, de cierta extensión, en sucesión no siempre estrictamente cronológica y englobando:

a) Relato escueto de la navegación con motivo de los viajes fluviales de Cantón a Macao y del marítimo desde esta colonia portuguesa a la isla de Shang-chwa efectuados por Manuel de Agote durante el septenio 1789-95 y en 1791 respectivamente, el cual se acompaña de los resúmenes de travesías redactados en documentos aquí insertos por sus protagonistas, tales como Mariano de Olea (Manila-Macao

en el *Caballo Marino*), el misionero P. Lethondal (Macao-Fukien) o un piloto de la *Reina María Luisa* (Manila - Port-Louis), al tiempo que en el diario de 1796-97 Manuel de Agote narra la de la escuadra mandada por Ignacio María de Alava desde Cádiz a Manila.

A las 5 de la mañana del día 14 nos hicimos a la vela, con el viento mas y menos frezco del SSE. en buelta de SO., cuyo rumbo conservamos (por ser el que conduce a la ysla de Sanciam, quarta mas o menos que a veces se varia por navegar entre yslas) hasta las 2 de la tarde. Que habiendo navegado cosa de 15 leguas rolo el viento al SO., con cuyo motivo y la marea que comenzo a crecer fueron en balde las bordadas que dimos para montar vna punta que se avanza al SO. en la ysla que los chinos nos dijeron se llamava Tay-tay. Y fuimos obligados entrar en vna ensenada de la misma ysla y nombre, en la que hay algunas chosas y diferentes lorchas de pescadores. En cuyo parage permanecimos hasta las 7 3/4 de la noche, que con la marea favorable nos hicimos a la vela. Y logramos al siguiente dia amanecer a dos leguas de Sanciam. (...).

1791, Mayo.

Diario de 1791.

Navegación entre Samerki y Shang-chwa.

b) Referencias ocasionales y diseminadas de carácter geográfico, concernientes al clima, localización tópica y descripción más o menos amplia de enclaves significativos, con especial predilección por los aspectos portuarios. Así, ante nuestros ojos desfilan la Bahía de Inglaterra (isla china de Samerki), la ya mencionada Shang-chwa (Sancian o San Juan), el archipiélago de las Palaos, Mauricio (antigua Isla de Francia) o la Reunión.

El día 12 de este mes, a las 10 3/4 de la mañana, se experimento en Canton una tempestad tan extraordinaria que puedo asegurar que jamas he visto igual. Pero por fortuna no duro arriva de 3 minutos, (...). A las 10 de la mañana se armo una turbonada por la parte del O., (...). A las 10 3/4, hallandose las nuves casi (no es ponderacion) sobre los tejados, con una obscuridad tal que parecia noche, en este tiempo durante los expresados 3 minutos descargo una pedrada tan furiosa, acompañada de un turvillon o manga de viento que causo considerables extragos (...) y sobre 100 embarcaciones mas pequeñas se anegaron, ha viendose haogado unas 50 personas segun la relacion que se ha publicado.

1795, Marzo.
Cantón.

Diario de 1795.

Segun cartas que se han recibido de la provincia de Camarines, parece que el bolcan de Alvai ha avierto otras vocas, por las que ha arro-

jado porcion de lava, piedras, ceniza y arena. Y en un pueblo inmediato, compuesto de unos 1400 tributos, ha causado grandes estragos y cuasi ha quedado desierto. Tamvien en los temblores grandes que se esperimentaron en estas yslas en los dias 5 al 11 (...).

1797, Enero.
Filipinas.

Diario de 1796-97.

Descripcion del Puerto Luis o del N0. de la Ysla de Francia.

La baliza, que llaman aqui cuerpo muerto (corps mort) la mas inmediata a los Dos Hermanos, en donde se fondea por 7 brazas 2 pies en la baxa mar, esta a 509 toesas del Fuerte de la Bourdonais enla ysla de los Toneleros, y a 500 toesas de vn yslote que esta al NE. formado por el navio el Seychelles, del qual hasta la ysla de los Toneleros (este oeste de la parte la mas sur) hay 725 toesas. En toda esta extension del puerto se encuentran 12, 11, 10, 9, 8, 7 y 6½ brazas de agua en baxa mar. (...). La mar como en todo el puerto en el tiempo del equinocio monta tres pies y en las mareas ordinarias dos pies y 2 pulgadas [se refiere al Trou de Fanfaron]. Y se observa que las brisas infuyen [sic] sobre las mareas; los vientos del O. o NO. hacen subir mucho. (...). Este puerto esta situado a la parte NO. de la Ysla de Francia y en la latitud S. de 20°9'40" (...).

1797, Noviembre.
Mauricio.

Diario de 1797-98.

La ysla de Mahe es la principal [de las Seychelles] que hay, situada sobre un banco hondable de unas 20 leguas de estension. (...). Tiene como 16 millas de estension de NNE. al SS0. y como 7 en su mayor anchura. Tiene buen fondeadero. Produce algun algodón y azeyte de cocos. Y hay algunas familias francesas establecidas en esta ysla.

1797, Agosto.

Mahé.

Diario de 1797-98.

c) Reseña minuciosa del discurrir comercial de Cantón, Macao, Manila y Port-Louis, dando profusa cuenta del movimiento naval de dichos puertos -de forma más detallada que en los diarios de navegación y con pocas alusiones al desenvolvimiento cotidiano de las tripulaciones-, prodigándose en todo lo tocante a la Real Compañía de Filipinas y sus barcos, siendo un tanto más austero en la información acerca de las otras compañías mercantiles y de los comerciantes europeos, norteamericanos y asiáticos allí actuantes e incorporando datos sobre la realidad comercial, arancelaria y económica en general de las regiones en que se ubican las susodichas poblaciones.

d) Exposición más frecuente y desarrollada que en los diarios de navegación de cuestiones sociopolíticas, culturales e históricas referidas a los chinos, macauiños, tonquineses, filipinos, carolinos y mascareños, al tiempo que se hace esporá-

dicamente eco de noticias políticas procedentes de Europa y Estados Unidos gracias a la correspondencia, a las gacetas y a las nuevas difundidas por los recién desembarcados.

2.2.2. Información complementaria:

2.2.2.1. Cuadros y listados como en los diarios de navegación, si bien más abundantes, más complejos y más variados en su temática (medidas barométricas diarias al término de algunos diarios, precios de mercancías locales y foráneas, productos importados y exportados, ...).

2.2.2.2. Cartas marinas y mapas -mayormente de autoría ajena-, como la del Mar de la China Meridional, Filipinas y Carolinas, la del Abra Inglesa (Isla de Oroolong en las Palaos), el de la comarca Cantón-Macao, con una amplia leyenda explicativa, la del curso del Saigón desde el delta del Mekong hasta la actual Ho Chi Minh, la de Macao y la de la costa septentrional de Luzón. Y planos como el de la factoría cantonesa de la Real Compañía de Filipinas y el de la Iglesia de Shangchwa, donde inicialmente fue inhumado San Francisco Javier.

2.2.2.3. Perfiles de costa.

2.2.2.4. Ilustraciones más heterogéneas en cuanto a los asuntos representados que en los diarios de navegación, así desde una canoa palauina hasta un estandarte real cochinchino pasando por la imagen del janista Sekenkua tras su apresamiento por las autoridades chinas a causa de una quiebra.

2.2.2.5. Documentación inserta, más nutrida, siendo resaltables la sinopsis epistolar de un diario de navegación del paquebote *Caballo Marino* y el extracto de otro de la fragata *Reina María Luisa* -nos remitimos al apéndice-, así como el propio de la *Cliwe* de 1797.

Por consiguiente, los diarios de Manuel de Agote nos sensibilizan, por su notable aporte de información geográfica en tiempo pasado, sobre la necesidad de no relegar las fuentes privadas ligadas con viajes en las investigaciones de Geografía histórica. De hecho, lo que pueden arriesgar a veces en un potencial menoscabo del rigor científico por falta de preparación, subjetivismo o miras literarias -no parece éste el caso a pesar de no ser los diarios fruto burocrático de un cargo de oficial de marina, aquí mercante, o testimonio de una expedición científica-, ello, decimos, queda compensado por la extraordinaria viveza y flexibilidad de contenidos que pueden llegar a alcanzar, más aun no tratándose de documentación militar reglamentaria²⁵. A este último tipo pertenece el diario de navegación de 1785-86 redactado por un oficial de órdenes de la escuadra bajo potestad de José de Mazarredo y Salazar, conservado igualmente en el mentado Fondo Museo Na

25.- La comparación con el tenor de los diarios de navegación de los Acha antes citados ejemplifica a nuestro juicio esta idea, con una patente mayor riqueza informativa en los del guetariano.

val -asiento en el apéndice-. Haciendo hincapié básicamente en la relación meticulosa de la navegación, comprendidas noticias meteorológicas, cede en minuciosidad en la descripción del litoral avistado y en el relato del cruce de navíos, significándose por su parquedad en informaciones de otra índole. Ahora bien, exhibe una singularidad, la especial atención por la narración de las maniobras verificadas a fin de comprobar la validez de los buques recién asignados a la armada, incluso desdoblando en parte el texto con una suerte de diario de operaciones conclusivo. En consecuencia, tomados, eso sí, con la cautela impuesta por la heurística científica, no debemos postergar ni las crónicas de viajes, ni los instrumentos diplomáticos generados por imperativo administrativo en el transcurso de los mismos -así los diarios de navegación oficiales-, ni la correspondencia particular dimanada de los movimientos de los seres humanos fuera de sus hogares por tierras y mares.

APENDICE

1

1785, Mayo, 25. [Cartagena] - [1786, Enero, 9. Cartagena].

Diario de navegación del teniente de fragata oficial de órdenes de la escuadra española al mando de José de Mazarredo y Salazar, en el navío de guerra *San Ildefonso*, buque insignia de la misma, en campaña de pruebas por las costas mediterráneas españolas y mogrebíes, con una descripción final de las maniobras efectuadas en diferentes jornadas de la singladura.

Copia simple²⁶.-. Libro manuscrito sin foliación.-. 19 × 23 cm.-. Conservación: B.

Lleva inserta documentación.

Contiene ilustraciones.

D.F.G. F.M.N. 520.

2

[1786, Julio, 14. Manila - 1787, Julio, 7. Manila].

Extracto del diario de navegación del navío real español *San Andrés*, al mando del capitán Eugenio Vera y en viaje comercial de Manila a Acapulco y regreso.

Inserto en el diario de navegación de Manuel de Agote de 1787, Febrero, 27. [El Callao] - 1787, Noviembre, [5. Manila] (narración final; julio).

D.F.G. F.M.N. 497.

26.- Así lo parece al no constar firma autógrafa alguna, aunque tampoco su transcripción, de manera que sería conveniente un análisis más profundo para establecer una conclusión definitiva al respecto.

3

1792, Agosto [sic], 27. Macao.

Carta de Mariano de Olea a Manuel de Agote, narrando su travesía de [1791, Enero, 21. Manila - 1792, Julio, 5. Macao] en el paquebote español *Caballo Marino*, propiedad y al mando del primero y en viaje comercial desde la capital filipina a la citada colonia portuguesa.

Inserta en el diario de Manuel de Agote de 1792 (asiento de Julio).

D.F.G. F.M.N. 502.

Nota: Presumiblemente el contenido se basa en el diario de navegación correspondiente a dicho viaje, dada la apariencia de extracto que presenta su estructura.

4

[1797, Julio, -. Port-Louis].

Extracto por Manuel de Agote del diario de navegación de [1797, Febrero, 3. Manila - 1797, Mayo, 8. Port-Louis] de la fragata española *Nuestra Señora de Guadalupe*, alias *Reina María Luisa*, al mando del capitán Ventura Martínez y en viaje comercial de Manila a Cádiz, consignando la travesía hasta Port-Louis, tras su apresamiento por corsarios franceses y redactado por uno de sus pilotos.

Inserto en el diario de Manuel de Agote de [1797], Julio, 18. Port-Louis - 1798, Enero, 21. [Port-Louis] (p. 8-11).

D.F.G. F.M.N. 506.